

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

14 päivänä joulukuuta 2000

asiassa C-457/98, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta<sup>(1)</sup>**(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivi 96/97/EY – Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta ammatillisissa sosiaaliturvajärjestelmissä – Direktiivin täytäntöönpanon laiminlyönti)**

(2001/C 134/04)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-457/98, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinnään D. Gouloussis ja A. Aresu) vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehinnään S. Vodina ja N. Dafniou), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta ammatillisissa sosiaaliturvajärjestelmissä annetun direktiivin 86/378/EY muuttamisesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/97/EY (EYVL 1997, L 46, s. 20) täysimääräisen noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia tai hallinnollisia määräyksiä ja toissijaisesti koska se ei ole säädetyssä määräajassa ilmoittanut niistä komissiolle, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja A. La Pergola sekä tuomarit D.A.O. Edward (esittelevä tuomari) ja L. Sevón, julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on 14.12.2000 antanut tuomion, jonka tuomiolauselman on seuraava:

- 1) *Helleenien tasavalta ei ole noudattanut miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta ammatillisissa sosiaaliturvajärjestelmissä annetun direktiivin 86/378/EY muuttamisesta 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/97/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia tai hallinnollisia määräyksiä.*
- 2) *Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.*

<sup>(1)</sup> EYVL C 71, 13.3.1999.**Tribunale amministrativo regionale per il Lazio 6.7.2000 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Aziende agricole Corte delle Piacentine ym. vastaan Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)**

(Asia C-489/00)

(2001/C 134/05)

Tribunale amministrativo regionale per il Lazio on pyytänyt 6.7.2000 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimeen 29.12.2000, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta asiassa Aziende agricole Corte delle Piacentine ym. vastaan Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA) ennakkoratkaisua seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Voidaanko 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92<sup>(1)</sup> 1 ja 4 artiklan ja 9 päivänä maaliskuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 536/93<sup>(2)</sup> 3 ja 4 artiklan säännöksiä tulkita siten, että kiintiöiden jakamisen ja korvausten sekä lisämaksujen suorittamisen määräajoista voidaan poiketa silloin kun näihin liittyvät säännökset tai määräykset on riitautettu hallintoviranomaisessa tai varsinaisessa oikeudenkäynnissä?

Ja jos tähän kysymykseen vastataan myöntävästi:

- 2) Ovatko 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92 1 ja 4 artiklan ja 9 päivänä maaliskuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 536/93 3 ja 4 artiklan säännökset päteviä perustamissopimuksen 39 artiklan (josta on tullut EY 33 artikla) kannalta, siltä osin kuin näiden säännösten mukaan tilakohtaisten viitemäärien jakamista, korvauksia ja lisämaksuja koskevien säännösten ja määräysten hallinnollisen muutoksenhaun tai niitä koskevien varsinaisten oikeudenkäyntien osalta niissä vahvistetuista määräajoista ei voida poiketa?
- 3) Voidaanko asetuksia (EY) N:o 3950/92 ja (EY) N:o 536/93 tulkita siten, että niillä perustettua järjestelmää sovelletaan siitä riippumatta, onko tuottajille virallisesti määrätty ja ilmoitettu tilakohtaiset viitemäärät, tai siitä riippumatta, että jäsenvaltio on virallisesti jakanut uudelleen sille taatun kokonaismäärän tämän jäsenvaltion tuottajien kesken?
- 4) Voidaanko asetuksen N:o 3950/92 3 ja 4 artiklaa tulkita siten, että tilakohtaisia viitemääriä ei tarvitse virallisesti ilmoittaa tuottajille vai voidaanko tilakohtaiset viitemäärät katsoa myönnettyiksi siitä riippumatta, onko ne ilmoitettu kullekin tuottajalle?

<sup>(1)</sup> EYVL L 405, 31.12.1992, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 57, 10.3.1993, s. 12.